

---

**XD**COLLECTION

# **Liberty wireless earbuds in charging case**

Внешний аккумулятор с наушниками TWS Liberty



---

Copyright© XD P329.43X

---

---

## Content

English	_____	p. 3
Nederlands	_____	p. 6
Deutsch	_____	p. 9
Français	_____	p. 12
Español	_____	p. 15
Svenska	_____	p. 18
Italiano	_____	p. 21
Polski	_____	p. 24
Русский	_____	стр. 27

---

---

## ENGLISH

Congratulations on your Liberty wireless earbuds and powerbank. These BT earbuds allows you to enjoy your music without wires. Please read this manual before use.

### DEVICE LAYOUT:

- 1- Charging case
- 2- Type-C input
- 3- Battery/ Charging indicator
- 4- Earbuds
- 5- USB output
- 6- On/off button



### PAIRING FOR DOUBLE EARBUD CONNECTION

Press the on/off button on both earbuds to turn them on. The earbuds will turn on automatically when users take them out of charging case, and will turn off when users put them back into the charging case.

(Not need to press any button to turn on/off earbuds unless there is no charging case)

The earbuds will pair with each automatically when they are on and enter into pairing mode automatically. Not need to press any button. Turn on Bluetooth on your device and select "Liberty wireless Earbuds" to connect the earbuds to your device.

---

---

## **HOW TO CHARGE THE EARBUDS**

- Put the earbuds in the charging case
- The 5th light on the charging case will turn red and starts charging the earbuds.
- It takes around 1 hour to fully charge the earbuds

## **FUNCTIONS**

- To pick up a phone call short press the power button on one of the earbuds.
- To reject a phone call, press and hold the power button on one of the earbuds.
- While playing music, you can pause the song with short pressing the power button on one of the earbuds.
- When the earphones are paired with smart devices, with 2 rapid clicks on/off button either side of the earphones, users could activate Siri (iOS devices) or Google Voice Assistant (Android devices).

## **TO CHARGE THE POWER BANK**

This power bank can be charged through Type-C cable. Once the power bank is connected to the digital device, the device shall be charged.

- Plug in the supplied cable to your wall charger or computer USB port. The USB connector goes to your charger, the Type-C cable goes to your power bank.
- When fully charged, disconnect the power bank.

## **TO CHARGE YOUR MOBILE OR DEVICE**

- Plug the cable into the USB port on the power bank, the other end goes into your device.
  - After you have charged your device and when the power bank has low power, please recharge the power bank before using again.
-

---

**SPECIFICATIONS:**

Speaker driver (mm)	10mm*2
S/N Ratio (dB)	83dB
Frequency range (Hz-KHz)	20hZ - 20Hz
Output (W) Max	10mW
Continuous playing time	2 hours
Charging time earbuds	1 hour
Charging time powerbank	4 hours
Battery capacity Earbuds :	35 mAh
Battery capacity Charging station	5000 mAh
Mic function :	yes
Pick up function :	yes
BT version :	5.0

**NOTICE:**

1. Keep the product dry; do not place the product in damp places.
  2. Keep out of direct sunlight and high temperatures High temperatures may result in damage.
  3. Keep out of cold temperatures, this will help avoid internal damage.
  4. Do not disassemble the product.
  5. Avoid dropping the product.
  6. Do not continue to charge the product over 10 hours.
  7. When charging use the Type-C charging cable that came with the product.
  8. Do not use the power bank that is damaged or modified. Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
  9. Do not charge the power bank while using the power bank to charge a device. Do not charge the power bank for more than 4-6 hours and do not leave unattended.
-

---

## NEDERLANDS

Gefeliciteerd met je draadloze Liberty oordopjes en powerbank.  
Met de BT-oordopjes luister je draadloos naar je favoriete muziek.  
Lees deze handleiding voor gebruik door.

### OVERZICHT APPARAAT:

- 1- Opladstation
- 2- Type-C
- 3- Batterij/ Opladen-indicator
- 4- Oordopjes
- 5- USB poort
- 6- Aan/uit knop



### BEIDE OORDOPJES KOPPELEN

Druk op de aan/uit-knop op beide oordopjes om deze aan te zetten. De oordopjes worden automatisch ingeschakeld wanneer gebruikers ze uit de opladcassette halen en worden uitgeschakeld wanneer gebruikers ze terug in de opladcassette plaatsen.

(U hoeft niet op een knop te drukken om de oordopjes in / uit te schakelen, tenzij er geen oplaadetui is)

De oordopjes worden automatisch gekoppeld wanneer ze aan staan en gaan automatisch in de koppelingsmodus. U hoeft niet op een knop te drukken.. Zet Bluetooth op uw toestel aan en selecteer "Liberty wireless Earbuds" om de oordopjes te verbinden met uw toestel.

---

---

## **OORDOPJES OPLADEN**

- Stop de oordopjes in het oplaadetui
- Het 5e lichtje op de powerbank kleurt rood en de oordopjes worden opgeladen.
- De oordopjes zijn in ongeveer 1 uur volledig opgeladen.

## **FUNCTIES**

- Druk kort op de aan/uit-knop van een van de oordopjes om een telefoongesprek te beantwoorden.
- Als u een telefoongesprek wilt weigeren, houdt u de knop op een van de oortelefoons ingedrukt
- Als je naar muziek luistert, kan het nummer op pauze gezet worden door kort op de aan/uit-knop van een van de oordopjes te drukken.
- Met 2 snelle klikken aan / uit knop aan beide zijden van de oortelefoons, kunnen gebruikers Siri

## **DE POWERBANK OPLADEN**

De powerbank kan worden opgeladen door middel van USB-kabel. Het digitale apparaat wordt opgeladen zodra het is gekoppeld aan de powerbank.

- Steek de meegeleverde kabel in het stopcontact of de USB-poort van de computer. De USB-connector gaat naar je lader en de Type-C kabel gaat naar je powerbank.
- Koppel de powerbank los als deze volledig is opgeladen

## **JE MOBIELE TELEFOON OF MOBIELE APPARAAT LADEN**

- Steek de kabel in de USB-poort van de powerbank en steek het andere uiteinde van de kabel in je apparaat.
  - Nadat je je apparaat hebt opgeladen en de powerbank bijna leeg is, moet je deze opladen voordat je hem opnieuw kunt gebruiken.
-

---

**SPECIFICATIES:**

Speakerschijf (mm)	10mm*2
Signaal-ruisverhouding (dB)	83dB
Frequentiebereik (Hz-kHz)	20hz - 20 Hz
Output (W) Max	10mW
Onafgebroken afspeeltijd	2 uur
Oplaadtijd oordopjes	1 uur
Oplaadtijd powerbank	4 uur
Batterijcapaciteit oordopjes:	35 mAh
Batterijcapaciteit oplaadetui:	400 mAh
Microfoon:	ja
Functie telefoon beantwoorden:	ja
Bluetooth-versie:	5.0

**OPMERKINGEN:**

1. Houd het product droog; bewaar het niet op een vochtige plaats.
  2. Stel het product niet bloot aan direct zonlicht en hoge temperaturen. Hoge temperaturen kunnen het product beschadigen.
  3. Stel het product niet bloot aan koude temperaturen. Hierdoor kan interne schade worden voorkomen.
  4. Haal het product niet uit elkaar.
  5. Laat het product niet vallen.
  6. Laad het product niet langer op dan 10 uur achter elkaar.
  7. Gebruik de meegeleverde Type-C kabel om het product op te laden.
  8. Gebruik de powerbank niet als deze is beschadigd of aangepast. Beschadigde of aangepaste accu's kunnen leiden tot onvoorspelbaar gedrag met brand, ontploffing en verwonding tot gevolg.
  9. Laad de powerbank niet op terwijl je een apparaat oplaadt met de powerbank. Laad de powerbank niet langer dan 4 tot 6 uur op en laat deze niet onbeheerd achter.
-



---

## DEUTSCH

Herzlichen Glückwunsch zu Ihren kabellosen Liberty Ohrhörern.  
Mit diesen BT-Ohrhörern kommen Sie überall ohne Kabel in den Musikgenuss.  
Lesen Sie vor der Verwendung bitte diese Anleitung!

### LAYOUT DES GERÄTS:

- 1- Ladebox
- 2- Type-C eingang
- 3- Batterie/Ladeanzeige
- 4- Ohrhörer
- 5- USB Anschluss
- 6- Ein/Aus taste



### KOPPELUNG FÜR DIE VERBINDUNG VON ZWEI OHRHÖRERN

Drücken Sie auf den On/Off Knopf auf beiden Kopfhörern um diese anzuschalten. Die Ohrhörer werden automatisch eingeschaltet, wenn Benutzer sie aus dem Ladekoffer nehmen, und werden ausgeschaltet, wenn Benutzer sie wieder in den Ladekoffer legen.  
(Zum Ein- und Ausschalten der Ohrhörer muss keine Taste gedrückt werden, es sei denn, es gibt keinen Ladekoffer.)

Die Ohrhörer koppeln sich automatisch, wenn sie eingeschaltet sind, und wechseln automatisch in den Koppelungsmodus. Sie müssen keine Taste drücken. Schalten Sie Bluetooth auf dem Gerät an und wählen Sie die ‚Liberty wireless Earbuds‘ aus um diese mit den Kopfhörern zu koppeln.

---

---

## **AUFLADEN DER OHRHÖRER**

- Legen Sie die Ohrhörer in die Ladebox.
- Die fünfte Lampe an der Ladebox leuchtet rot und das Laden der Ohrhörer beginnt.
- Nach etwa 1 Stunde sind die Ohrhörer vollständig aufgeladen.

## **FUNKTIONEN**

- Rufannahme: drücken Sie kurz auf die Netztaste an einem der Ohrhörer.
- Um einen Anruf abzulehnen, halten Sie die Taste an einem der Ohrhörer gedrückt
- Drücken Sie während der Wiedergabe von Musik kurz auf die Netztaste an einem der Ohrhörer, um den laufenden Titel zu unterbrechen.
- Mit zwei schnellen Mausklicks auf beiden Seiten der Ohrhörer können Benutzer Siri (iOS-Geräte) oder Google Voice Assistant (Android-Geräte) aktivieren.

## **AUFLADEN DER POWERBANK**

Diese Powerbank kann über USB-Kabel geladen werden. Sobald die Powerbank mit dem digitalen Gerät verbunden ist, wird das Gerät aufgeladen.

- Stecken Sie das mitgelieferte Kabel in Ihr Wand-Ladegerät oder den USB-Port am Computer ein. Das USB-Anschlusskabel führt zu Ihrem Ladegerät; das Type-C Kabel wird an Ihre Powerbank angeschlossen.
- Wenn die Powerbank voll aufgeladen ist, ziehen Sie den Stecker ab.

## **AUFLADEN IHRES MOBILTELEFONS ODER GERÄTS**

- Stecken Sie das Ende des Kabels in den USB-Port an der Powerbank und das andere Ende des Kabels an Ihrem Gerät ein.
  - Nach dem Aufladen Ihres Geräts laden Sie die Powerbank gegebenenfalls vor dem nächsten Gebrauch bitte auf.
-

---

## TECHNISCHE DATEN:

Lautsprechertrieb (mm)	10 mm*2
Signal-/Rauschverhältnis (dB)	83 dB
Frequenzbereich (Hz-KHz)	20hz – 20 Hz
Leistung (W)	Max 10 mW
Wiedergabedauer (ununterbrochen)	2 Stunden
Ladedauer Kopfhörern	1 Stunde
Ladedauer powerbank	4 Stunden
Batteriekapazität Ohrhörer:	35 mAh
Batteriekapazität Ladestation:	400 mAh
Mikrofonfunktion:	ja
Rufannahmefunktion:	ja
BT-Version:	5.0

## HINWEIS:

1. Das Produkt trocken halten. Das Produkt nicht an feuchte Stellen legen.
  2. Vor direktem Sonnenlicht und hohen Temperaturen schützen. Hohe Temperaturen können Schäden verursachen.
  3. Vor kalten Temperaturen schützen. Dadurch lassen sich Schäden im Inneren vermeiden.
  4. Das Produkt nicht zerlegen.
  5. Das Produkt nicht fallen lassen.
  6. Das Produkt nicht mehr als 10 Stunden lang laden.
  7. Zum Aufladen das mit das Produkt mitgelieferte Type-C Ladekabel verwenden.
  8. Verwenden Sie die Powerbank nicht, wenn sie beschädigt oder geändert wurde. Beschädigte oder veränderte Akkus können ein unvorhersehbares Verhalten an den Tag legen und Selbstentzündung, Explosion oder Verletzungsgefahr verursachen.
  9. Laden Sie die Powerbank nicht, während sie gleichzeitig zum Aufladen von Geräten verwendet wird. Laden Sie die Powerbank nicht länger als 4-6 Stunden und lassen Sie sie nicht unbeaufsichtigt.
-

---

## FRANÇAIS

Félicitations pour votre achat des Liberty écouteurs sans fil True !  
Ces écouteurs BT vous permettent d'écouter votre musique sans fil.  
Veuillez lire ce manuel avant toute utilisation.

### PRÉSENTATION DE L'APPAREIL :

- 1- Boîtier de charge
- 2- Entrée Type-C
- 3- Indicateur de chargement
- 4- Écouteurs
- 5- Sortie USB
- 6- Bouton marche/arrêt



### APPARIEMENT DES DEUX ÉCOUTEURS

Appuyez sur le bouton marche / arrêt des deux oreillettes pour les allumer. Les oreillettes s'allument automatiquement lorsque les utilisateurs les sortent de leur étui de chargement et s'éteignent lorsque les utilisateurs les remettent dans cet étui.

(Il n'est pas nécessaire d'appuyer sur un bouton pour activer / désactiver les oreillettes, sauf en l'absence de charge)

Les oreillettes se couplent automatiquement quand elles sont allumées et entrent automatiquement en mode de liaison. Pas besoin d'appuyer sur un bouton. Activez Bluetooth sur votre appareil et sélectionnez «Liberty wireless Earbuds» pour connecter les oreillettes à votre appareil.

---

---

## COMMENT RECHARGER LES ÉCOUTEURS

- Placez les écouteurs dans le boîtier de charge.
- Le cinquième témoin du boîtier de charge s'allumera rouge et les écouteurs se mettront à charger.
- Il faudra environ 1 heure pour charger entièrement les écouteurs.

## FONCTIONS

- Pour décrocher, appuyez sur le bouton de mise en marche de l'un des écouteurs.
- Pour rejeter un appel téléphonique, maintenez enfoncé le bouton de l'un des écouteurs.
- Vous pouvez interrompre le morceau que vous écoutez en appuyant brièvement sur le bouton de mise en marche de l'un des écouteurs.
- Avec deux clics rapides sur le bouton de chaque côté des écouteurs, les utilisateurs peuvent activer Siri (appareils iOS) ou Google Voice Assistant (appareils Android).

## CHARGER LA BATTERIE EXTERNE

Cette batterie externe peut être chargée via USB câble. Une fois la batterie externe raccordée à l'appareil numérique, son chargement commence.

- Branchez le câble fourni à votre chargeur mural ou à un port USB de votre ordinateur. Le connecteur USB va sur votre chargeur, le Type-C câble va sur la batterie externe.
- Lorsqu'elle est complètement chargée, débranchez la batterie externe.

## CHARGER VOTRE TÉLÉPHONE OU UN AUTRE DISPOSITIF MOBILE

- Branchez le câble dans le port USB de la batterie externe, l'autre connecteur allant sur votre appareil.
  - Après avoir chargé votre appareil, la batterie externe sera pratiquement vide. Rechargez-la avant de la réutiliser.
-

---

## SPÉCIFICATIONS :

Haut-parleur (mm)	10 mm*2
Rapport signal/bruit (dB)	83 dB
Plage de fréquence (Hz-KHz)	20Hz - 20KHz
Sortie (W)	Max 10 mW
Autonomie de lecture	2 heure
Temps de chargement oreillettes	1 heure
Temps de chargement powerbank	4 heure
Capacité de la batterie Écouteurs :	35 mAh
Capacité de la batterie Station de charge :	400 mAh
Fonction micro :	oui
Fonction de décrochage :	oui
Version BT :	5.0

## REMARQUE

1. Garder le produit au sec ; ne pas le placer dans des endroits humides.
  2. Le tenir en dehors de la lumière directe du soleil et des fortes températures afin de ne pas l'endommager.
  3. Tenir à l'écart des basses températures afin d'éviter tout endommagement interne.
  4. Ne pas désassembler le produit.
  5. Éviter de laisser tomber le écouteurs.
  6. Ne pas charger le écouteurs pendant plus de 10 heures.
  7. Utiliser le câble de charge micro USB inclus avec le écouteurs pour le charger.
  8. N'utilisez pas la batterie externe si elle est endommagée ou si elle a été modifiée. Les batteries endommagées ou modifiées peuvent fonctionner de manière inattendue et ainsi provoquer un incendie, une explosion ou induire un risque de blessure.
  9. Ne chargez pas la batterie externe pendant qu'elle sert au chargement d'un appareil. Ne chargez pas la batterie externe pendant plus de 4 à 6 heures et ne la laissez pas sans surveillance.
-

---

## ESPAÑOL

Enhorabuena por sus nuevos auriculares internos totalmente inalámbricos. Estos auriculares internos BT le permiten disfrutar de su música sin cables. Lea este manual antes de usar el producto.

### DISEÑO DEL DISPOSITIVO:

- 1- Funda de carga
- 2- Entrada Type-C
- 3- Indicador de batería /Carga
- 4- Auriculares internos
- 5- Salida USB
- 6- Botón de encendido/apagado



### VINCULACIÓN PARA LA CONEXIÓN DE DOS AURICULARES INTERNOS

Presiona el botón de encendido / apagado en ambos auriculares para encenderlos. Los auriculares se encenderán automáticamente cuando los usuarios los saquen del estuche de carga, y se apagarán cuando los usuarios vuelvan a colocarlos en el estuche de carga.

(No es necesario presionar ningún botón para encender / apagar los auriculares a menos que no haya un estuche de carga)

Los auriculares se emparejarán con cada uno automáticamente cuando estén encendidos y entrarán en modo de emparejamiento automáticamente. No es necesario presionar ningún botón. Activa el Bluetooth en tu dispositivo y selecciona "Liberty wireless Earbuds" para conectar los auriculares a tu dispositivo.

---

---

## **CÓMO CARGAR LOS AURICULARES INTERNOS**

- Coloque los auriculares internos en la funda de carga
- Se encenderá rojo la quinta luz de la funda de carga y comenzará a cargar los auriculares internos.
- La carga completa de los auriculares internos requiere aproximadamente 1 hora

## **FUNCIONES**

- Para atender una llamada, pulse brevemente el botón de encendido de uno de los auriculares internos.
- Para rechazar una llamada telefónica, mantenga presionado el botón de uno de los auriculares
- Mientras reproduce música, puede pausar la canción al pausar brevemente el botón de encendido de uno de los auriculares internos.
- Con 2 clics rápidos en el botón de encendido / apagado a ambos lados de los auriculares, los usuarios pueden activar Siri (dispositivos iOS) o Google Voice Assistant (dispositivos Android).

## **PARA CARGAR LA BATERÍA EXTERNA**

Es posible cargar esta batería externa mediante cable USB. Al conectar la batería externa al dispositivo digital, este se carga.

- Conecte el cable incluido a su cargador de pared o a un puerto USB de ordenador. El conector USB es para conectarlo al cargador, mientras que el cable micro USB es para conectarlo a su batería externa.
- Una vez completada la carga, desconecte la batería externa.

## **PARA CARGAR SU MÓVIL O DISPOSITIVO**

- Conecte el cable al puerto USB de la batería externa y el otro extremo a su dispositivo.
  - Después de haber cargado su dispositivo y cuando su batería externa tenga la batería baja, recargue la batería externa antes de volver a utilizarla.
-



---

## ESPECIFICACIONES:

Fuente de alimentación del altavoz (mm)	10 mm*2
Relación S/R (dB)	83 dB
Intervalo de frecuencia (Hz-KHz)	20Hz - 20KHz
Salida (W)	Máx. 10 mW
Tiempo de reproducción continua de	2 horas
Tiempo de carga de los auriculares internos	1 hora
Tiempo de carga de powerbank	4 horas
Capacidad de la batería de los auriculares internos:	35 mAh
Capacidad de la batería de la estación de carga:	400 mAh
Función de micrófono:	sí
Función Responder llamada:	sí
Versión de BT:	5.0

## AVISO:

1. Mantenga el producto seco; no lo coloque en lugares húmedos.
  2. Manténgalo alejado de la luz solar directa y las altas temperaturas. Su exposición a altas temperaturas puede provocar daños.
  3. Manténgalo alejado de bajas temperaturas, a fin de evitar daños internos.
  4. No desmonte el producto.
  5. Evite dejar caer los auriculares.
  6. No cargue el auricular durante más de 10 horas.
  7. Durante la carga, utilice el cable de carga micro USB incluido con los auriculares.
  8. No utilice la batería externa si está dañada o ha sido modificada. Las baterías dañadas o modificadas pueden manifestar comportamientos impredecibles, que pueden dar lugar a incendio, explosión o riesgo de lesiones.
  9. No cargue la batería externa mientras la esté utilizando para cargar un dispositivo. No cargue la batería externa durante más de 4-6 horas y tampoco la deje sin supervisión.
-

---

## SVENSKA

Grattis till ditt köp av äkta trådlösa öronsnäckor.  
Med de här BT-öronsnäckorna kan du njuta av musik utan att besväras av kablar.  
Läs igenom denna handbok före användningen.

### ENHETENS LAYOUT:

- 1- Laddningsfodral
- 2- Ingång Type-C
- 3- Batteriindikator/ Laddning
- 4- Öronsnäckor
- 5- USB-port
- 6- Besvara/avsluta samtal



### PARKOPPLING FÖR ANSLUTNING AV DUBBLA ÖRONSNÄCKOR

Tryck in on/off knappen på båda öronsnäckorna samtidigt för att starta dem. Hörlurarna slås på automatiskt när användare tar dem ur laddningsfallet och stängs av när användare sätter tillbaka dem i laddningsfallet.

(Behöver inte trycka på någon knapp för att slå på / stänga av öronsnäckorna om det inte finns något laddningsfall)

Hörlurarna kopplas ihop med var och en när de är på och går automatiskt i parningsläge. Behöver inte trycka på någon knapp.

Aktivera Bluetooth på din enhet och välj " Liberty wireless Earbuds" för att ansluta öronsnäckorna till din enhet.

---

---

## **SÅ HÄR LADDAR DU ÖRONSNÄCKORNA**

- Lägg ner öronsnäckorna i laddningsfodralet
- Femte lampan på laddningsfodralet tänds röd och öronsnäckorna börjar laddas.
- Det tar cirka 1 timme tills öronsnäckorna är fulladdade.

## **FUNKTIONER**

- För att svara på ett telefonsamtal trycker du kort en gång på strömbrytaren på en av öronsnäckorna.
- För att avvisa ett telefonsamtal, håll ner knappen på en av öronsnäckorna
- När du spelar musik kan du pausera låten genom en kort intryckning av strömbrytaren på en av öronsnäckorna.. För att gå till nästa låt, håller du strömbrytaren intryckt i 2 sekunder.
- Med två snabba klick på / av-knapp på ena sidan av hörlurarna, kunde användare aktivera Siri (iOS-enheter) eller Google Voice Assistant (Android-enheter).

## **LADDA STRÖMBANKEN**

Strömbanken kan laddas med USB-kabel. Så fort du har anslutit strömbanken till den digitala enheten, laddas enheten.

- Anslut den medföljande kabeln till din väggladdare eller i en dators USB-port. USB- kontakten passar i din laddare och Type-C kontakten i strömbanken.
- Koppla bort strömbanken när den är fulladdad

## **LADDA DIN MOBIL ELLER ENHET**

- Anslut kabeln till strömbankens USB-port och den andra änden till enheten.
  - När du har laddat din enhet och när strömbanken har låg kapacitet ska du ladda strömbanken innan du använder den igen.
-

---

## SPECIFIKATIONER:

Högtalardrivenhet (mm)	10 mm*2
S/N-förhållande (dB)	83 dB
Frekvensområde (Hz-kHz)	20hz - 20Hz
Uteffekt (W)	Max. 10 mW
Kontinuerlig spelningstid	2 timmer
Laddningstid öronsäckarna	1 timme
Laddningstid powerbank	4 timmer
Batterikapacitet, öronsäckor:	35 mAh
Batterikapacitet laddningsstation:	400 mAh
Mikrofonfunktion:	ja
Pick-up-funktion:	ja
Bluetooth-version:	5.0

## NOTERING

1. Produkten måste hållas torr och får inte placeras i fuktiga miljöer.
  2. Håll undan från direkt solljus och utsätt inte produkten för höga temperaturer. Höga temperaturer kan skada produkten.
  3. Utsätt inte produkten för kyla, eftersom produktens innandöme kan skadas.
  4. Plocka inte isär produkten.
  5. Tappa inte hörlurar.
  6. Ladda hörlurar i maximalt tio timmar.
  7. Använd Micro-USB-laddningskabeln som följde med hörlurar vid laddning.
  8. Använd inte en strömbank som skadats eller ändrats. Skadade eller modifierade batterier kan uppvisa ett oförutsägbart beteende och orsaka brand, explosion eller risk för personskada.
  9. Ladda inte strömbanken samtidigt som den används för att ladda en annan enhet. Ladda inte din strömbank i mer än 4-6 timmar och lämna den inte oövervakad.
-

---

## ITALIANO

Congratulazioni per aver acquistato questi auricolari wireless True!  
Questi auricolari BT consentono di ascoltare la musica ovunque e in qualsiasi momento.  
Leggere attentamente il manuale prima dell'uso.

### LAY-OUT DISPOSITIVO:

- 1- Custodia di carica
- 2- Ingresso Type-C
- 3- Indicatore della batteria/ Carica
- 4- Auricolari
- 5- Uscita USB
- 6- Pulsante on/off



### ABBINAMENTO PER COLLEGAMENTO A DOPPIO AURICOLARE

Premere il bottone on/off su entrambe gli auricolari per accenderli. Gli auricolari si accenderanno automaticamente quando gli utenti li tirano fuori dalla custodia di ricarica e si spengono quando gli utenti li rimettono nella custodia di ricarica.

(Non è necessario premere alcun pulsante per attivare / disattivare gli auricolari a meno che non sia presente una custodia di ricarica)

Gli auricolari si accoppieranno automaticamente con ciascuno quando sono accesi e entreranno automaticamente in modalità di associazione. Non è necessario premere alcun pulsante. Accendi il Bluetooth del tuo dispositivo e seleziona "Libery wireless Earbuds" per connetterli al dispositivo.

---

---

## **COME CARICARE GLI AURICOLARI**

- Mettere gli auricolari nella custodia di ricarica
- La quinta spia sulla custodia di ricarica si accende rossa e inizia a caricare gli auricolari.
- Sarà necessaria circa 1 ora per caricare completamente gli auricolari.

## **FUNZIONI**

- Per rispondere a una telefonata, premere brevemente il pulsante di accensione su uno degli auricolari.
- Per rifiutare una chiamata, tieni premuto il pulsante su uno degli auricolari
- Durante la riproduzione musicale, è possibile mettere in pausa il brano premendo il pulsante di accensione su uno degli auricolari. Per passare al brano successivo, premere il pulsante di accensione per 2 secondi.
- Con 2 clic rapidi sul pulsante on / off su entrambi i lati degli auricolari, gli utenti possono attivare Siri (dispositivi iOS) o Google Voice Assistant (dispositivi Android).

## **PER RICARICARE IL POWERBANK**

Questo powerbank può essere caricato tramite USB cavo. Quando il powerbank viene collegato al dispositivo digitale, il dispositivo verrà caricato.

- Inserire il cavo in dotazione nel caricatore da parete o in una porta USB del computer. Il connettore USB va al caricatore, il cavo Type-C va al powerbank.
- Quando completamente carico , scollegare il powerbank.

## **PER CARICARE IL CELLULARE O IL DISPOSITIVO**

- Inserire il cavo nella porta USB sul powerbank, l'altra estremità va nel dispositivo.
  - Dopo aver caricato il dispositivo e quando il powerbank ha una bassa potenza, ricaricare il powerbank prima di utilizzarlo di nuovo.
-

---

## SPECIFICHE:

Driver altoparlante (mm)	10mm*2
Rapporto S/N (dB)	83dB
Gamma di frequenza (Hz-KHz)	20hZ - 20Hz
Uscita (W)	Max 10 mW
Tempo di riproduzione continuo	2 ore
Tempo di ricarica di auricolari	1 ora
Tempo di ricarica di powerbank	4 ore
Capacità batteria auricolari:	35 mAh
Capacità batteria stazione di ricarica:	400 mAh
Funzione microfono:	sì
Funzione risposta:	sì
Versione BT:	5.0

## AVVISO

1. Tenere il prodotto in un luogo asciutto; non mettere il prodotto in luoghi umidi
  2. Tenere lontano dalla luce diretta del sole e dalle temperature elevate Le temperature elevate potrebbero danneggiarlo
  3. Tenere lontano dalle temperature fredde, aiuterà a prevenire danni interni
  4. Non smontare il prodotto.
  5. Evitare di far cadere le auricolari.
  6. Non tenere in carica le auricolari per più di 10 ore.
  7. Per caricare utilizzare il cavo di ricarica micro USB in dotazione con le auricolari.
  8. Non utilizzare un Powerbank danneggiato o modificato. Batterie danneggiate o modificate possono avere un comportamento imprevedibile con conseguente pericolo di incendio, esplosione o di rischio di pregiudizio.
  9. Non caricare il Powerbank mentre si utilizza il Powerbank per caricare un dispositivo. Non caricare il Powerbank per più di 4-6 ore e non lasciare incustodito.
-

---

## POLSKI

Gratulujemy zakupu bezprzewodowych słuchawek.  
Te słuchawki Bluetooth umożliwiają bezprzewodowe słuchanie muzyki.  
Przed użyciem należy dokładnie zapoznać się z instrukcją obsługi.

### ELEMENTY URZĄDZENIA:

- 1- Etui do ładowania
- 2- Wejście Type-C
- 3- Wskaźnik akumulatora/ ładowania
- 4- Słuchawki douszne
- 5- Wyjście USB
- 6- Przycisk wyłączenia



### PAROWANIE DWÓCH SŁUCHAWEK

Słuchawki włącza się poprzez naciśnięcie przycisku on/off. Wkładki douszne włączają się automatycznie, gdy użytkownicy wyjmą je z etui ładującego, i wyłączają się, gdy użytkownicy wrócą do skrzynki ładującej.

(Nie trzeba naciskać żadnego przycisku, aby włączyć / wyłączyć słuchawki, chyba że nie ma przypadku ładowania)

Wkładki douszne sparują się z każdym automatycznie po włączeniu i automatycznie przejdą w tryb parowania. Nie trzeba naciskać żadnego przycisku. Następnie, włącz Bluetooth na swoim urządzeniu i wybierz "Liberty wireless Earbuds", aby podłączyć słuchawki douszne do Twojego urządzenia.

---



---

## **JAK ŁADOWAĆ SŁUCHAWKI?**

- Wystarczy włożyć słuchawki do etui do ładowania.
- Piąty wskaźnik na etui zaświeci się czerwony i rozpocznie się ładowanie słuchawek.
- Całkowite naładowanie akumulatorów słuchawek zajmuje około godziny.

## **FUNKCJE**

- Aby odebrać połączenie, należy krótko nacisnąć przycisk zasilania na jednej ze słuchawek.
- Aby odrzucić połączenie telefoniczne, naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania na jednej z słuchawek
- Podczas odtwarzania muzyki można wstrzymać utwór, naciskając krótko przycisk zasilania na jednej ze słuchawek. Aby przełączyć na następny utwór, należy nacisnąć przycisk zasilania i przytrzymać go dwie sekundy.
- Dzięki 2 przyciskom szybkiego włączania / wyłączenia po obu stronach słuchawek użytkownicy mogą aktywować Siri (urządzenia z systemem iOS) lub Google Voice Assistant (urządzenia z systemem Android).

## **ŁADOWANIE ŁADOWARKI PRZENOŚNEJ**

Tę ładowarkę przenośną można ładować za pośrednictwem kabla USB. Po podłączeniu zasilacza do urządzenia cyfrowego rozpocznie się ładowanie urządzenia.

- Podłącz dołączony kabel USB do ładowarki elektrycznej lub gniazda USB komputera. Wtyczka USB podłączana jest do ładowarki, wtyczka micro USB podłączana jest do ładowarki przenośnej.
- Po pełnym naładowaniu należy odłączyć ładowarkę przenośną od źródła zasilania.

## **ŁADOWANIE TELEFONÓW I INNYCH URZĄDZEŃ PRZENOŚNYCH**

- Podłącz kabel USB do portu USB ładowarki przenośnej, a drugi jego koniec do ładowanego urządzenia.
  - Po naładowaniu urządzenia i gdy poziom energii ładowarki przenośnej jest niski należy naładować ładowarkę przenośną przed ponownym użyciem.
-

---

## DANE TECHNICZNE:

Pędnik głośnika (mm)	10 mm*2
Współczynnik dźwięku do szumów (dB)	83 dB
Zakres częstotliwości (Hz – KHz)	20hz – 20KHz
Maks. moc wyjściowa (W)	10 mW
Czas odtwarzania	2 godz.
Czas ładowania słuchawki	1 godz.
Czas ładowania powerbank	4 godz.
Pojemność akumulatorów (słuchawki):	35 mAh
Pojemność akumulatora (stacja ładowania)	400 mAh
Funkcja mikrofonu:	tak
Funkcja odbierania połączeń:	tak
Wersja Bluetooth:	5.0

## UWAGA:

1. Nie dopuszczać do zawilgocenia urządzenia. Nie umieszczać urządzenia w pomieszczeniach o wysokiej wilgotności.
  2. Nie narażać na promienie słoneczne i wysokie temperatury. Wysokie temperatury mogą spowodować uszkodzenia.
  3. Nie przechowywać w niskich temperaturach. Pozwoli to zapobiegać uszkodzeniom wewnętrznym.
  4. Nie rozbierać urządzenia.
  5. Nie upuszczać słuchawki douszne
  6. Nie ładować słuchawki douszne dłużej niż 10 godzin.
  7. Podczas ładowania używać kabla z wtykiem micro USB dostarczonego ze słuchawki douszne.
  8. Nie należy korzystać z uszkodzonej ani zmodyfikowanej ładowarki przenośnej. Zniszczone lub zmodyfikowane akumulatory mogą działać niewłaściwie, skutkując pożarem, wybuchem lub stwarzając ryzyko obrażeń ciała.
  9. Nie ładować ładowarki przenośnej, gdy jest używana do ładowania innego urządzenia. Nie ładować ładowarki przenośnej dłużej niż przez 4–6 godzin i nie zostawiać jej bez nadzoru.
-

---

## РУССКИЙ

Поздравляем вас с приобретением внешнего аккумулятора с наушниками Liberty. Благодаря BT вы можете наслаждаться любимой музыкой без проводов. Пожалуйста, внимательно прочитайте данное руководство перед использованием.

### СХЕМА УСТРОЙСТВА:

- 1-Зарядный чехол
- 2-Вход Type-C
- 3-Индикатор зарядки
- 4-Наушники
- 5-USB-выход
- 6-Кнопка вкл/выкл



### ПОДКЛЮЧЕНИЕ НАУШНИКОВ

Нажмите кнопку вкл/выкл на обоих наушниках, чтобы включить их. Наушники включаются автоматически, когда их вынимают из зарядного чехла, и выключаются, когда их кладут обратно в зарядный футляр.

(Дополнительное нажатие какой-либо кнопки не требуется). Наушники сопрягаются автоматически. Включите BT на своем устройстве и выберите в списке доступных подключений «Liberty wireless Earbuds».

---

---

## КАК ЗАРЯДИТЬ НАУШНИКИ

- Поместите наушники в зарядный футляр.
- Когда 5-й световой индикатор на зарядном футляре загорится красным, наушники начнут заряжаться.
- Для полной зарядки наушников потребуется около 1 часа.

## ФУНКЦИИ

- Чтобы ответить на телефонный звонок, нажмите кнопку питания на одном из наушников.
- Чтобы отклонить телефонный звонок, нажмите и удерживайте кнопку питания на одном из наушников.
- Когда играет музыка, вы можете поставить воспроизведение на паузу с помощью короткого нажатия кнопки питания на одном из наушников.
- Если наушники подключены к какому-либо умному устройству, вы можете активировать Siri (iOS) или Google Voice Assistant (Android).

## ЗАРЯДКА ВНЕШНЕГО АККУМУЛЯТОРА

Внешний аккумулятор можно зарядить при помощи кабеля Type-C.

Как только вы подключите внешний аккумулятор к вашему устройству, должна начаться зарядка.

- Чтобы зарядить аккумулятор, подключите его с помощью кабеля в комплекте к настенному адаптеру или USB-порту ноутбука.
- Когда аккумулятор полностью заряжен, отключите его от источника питания.

## ЗАРЯДКА ДРУГИХ УСТРОЙСТВ С ПОМОЩЬЮ ВНЕШНЕГО АККУМУЛЯТОРА

- Подключите кабель к USB-порту на блоке питания, другой конец вставьте в устройство, которое хотите зарядить.
  - Когда устройство зарядилось, отключите внешний аккумулятор. Перед повторным использованием рекомендуем зарядить внешний аккумулятор дополнительно.
-

---

**ХАРАКТЕРИСТИКИ:**

Динамик (мм)	10 мм*2
Соотн-ие сигнал/шум (дБ)	83 дБ
Диапазон частот (Гц-кГц)	20 Гц-20 Гц
Выход (Вт) макс.	10 мВт
Рабочее время	2 часа
Время зарядки наушников	1 час
Время зарядки внеш. акк-ра	4 часа
Емкость акк-ра наушников	35 мАч
Емкость внешнего акк-ра	5 000 мАч
Микрофон	есть
Версия BT	5.0

**ПРИМЕЧАНИЯ:**

1. Хранить товар в сухом месте, не допускать попадания влаги.
  2. Беречь от прямых солнечных лучей и высоких температур. Высокие температуры могут привести к повреждениям.
  3. Беречь от низких температур, это поможет избежать внутренних повреждений.
  4. Не разбирайте изделие.
  5. Не допускайте падения и ударов.
  6. Не держите товар на зарядке более 10 часов.
  7. Используйте зарядный кабель Type-C, который идет в комплекте с устройством.
  8. Не используйте поврежденный или модифицированный аккумулятор, это может привести к возгоранию, взрыву или риску получения травмы.
  9. Не заряжайте внешний аккумулятор, пока используете его для зарядки других устройств. Не держите аккумулятор на зарядке более 4-6 часов и не оставляйте без присмотра.
-

---

## EU Declaration of Conformity

### ENGLISH

Xindao B.V. hereby declares that this product is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU.  
The complete Declaration of Conformity can be found at [www.xindao.com](http://www.xindao.com) > search on item number.

### DEUTSCH

Xindao B.V. erklärt hiermit, dass dieses Produkt die wesentlichen Anforderungen und andere relevante Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/EU erfüllt. Die vollständige Konformitätserklärung finden Sie unter [www.xindao.com](http://www.xindao.com) > suchen Sie nach der Artikelnummer.

### ESPAÑOL

Por la presente, Xindao B.V. declara que el presente producto satisface los requisitos esenciales y demás disposiciones relevantes de la Directiva 2014/53/UE.  
La Declaración de conformidad completa puede consultarse en [www.xindao.com](http://www.xindao.com) > busque por la referencia.

### FRANÇAIS

Xindao B.V. déclare par la présente que ce produit est conforme aux exigences fondamentales et autres clauses pertinentes de la directive 2014/53/UE.  
La Déclaration de conformité peut être consultée dans son intégralité sur [www.xindao.com](http://www.xindao.com) > rechercher le numéro de l'article.

### ITALIANO

Xindao B.V. dichiara che il prodotto è conforme ai requisiti essenziali e ad altre disposizioni pertinenti della direttiva 2014/53/UE.  
La dichiarazione di conformità completa è disponibile all'indirizzo [www.xindao.com](http://www.xindao.com) > ricerca per numero di articolo.

### NEDERLANDS

Xindao B.V. verklaart hierbij dat dit product voldoet aan de essentiële vereisten en andere relevante voorschriften uit richtlijn 2014/53/UE.  
De complete Verklaring van conformiteit is te vinden op [www.xindao.com](http://www.xindao.com) > waar u kunt zoeken op het itemnummer.

### SVERIGE

Xindao B.V. förklarar härmed att denna produkt är i överensstämmelse med de grundläggande kraven och andra relevanta bestämmelser i direktiv 2014/53/EU.  
Den fullständiga försäkringen om överensstämmelse finns på [www.xindao.com](http://www.xindao.com) > sök efter artikelnummer.

### POLSKI

Firma Xindao B.V. niniejszym deklaruje, że ten produkt jest zgodny z podstawowymi wymogami i innymi postanowieniami dyrektywy 2014/53/UE.  
Pełną treść deklaracji zgodności można znaleźć w witrynie [www.xindao.com](http://www.xindao.com), wyszukując numer artykułu.

---

